

**POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 001-011**

predložené Výborom pre medzinárodný obchod

**Správa**

**Vital Moreira**

**A7-0243/2010**

Výnimočné obchodné opatrenia pre krajiny a územia zúčastňujúce sa na procese stabilizácie a pristúpenia k Európskej únii

Návrh nariadenia (KOM(2010)0054 – C7-0042/2010 – 2010/0036(COD))

---

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1**

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

**Odôvodnenie 7 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

*(7a) Komisia by mala byť splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie s cieľom prijať:*

*a) vhodné opatrenia v oblastiach, kde dovozy poľnohospodárskych výrobkov a produktov rybného hospodárstva vážne poškodzujú trhy Únie a ich regulačné mechanizmy,*

*b) zmeny a doplnenia a technické úpravy potrebné po zmenách číselných kódov kombinovanej nomenklatúry a podpoložiek TARIC a potrebné úpravy po uzavretí ďalších dohôd medzi Úniou a krajinami a územiaми uvedenými v článku 1.*

*Je osobitne dôležité, aby Komisia počas svojich prípravných prác uskutočnila náležité konzultácie vrátane konzultácií s odborníkmi.*

## Odôvodnenie

Týmto odôvodnením sa vytvára odkaz na článok 3 ods. 4 a článok 7 nariadenia č. 1215/2009. V oboch článkoch sa odkazuje na delegované akty. Príslušné postupy sú stanovené v článkoch 7a, 7b, 7c a 7d.

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

#### Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 7 b (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***(7b) Toto nariadenie bolo predložené Európskemu parlamentu a Rade v čase, keď sa ešte nezačalo preskúmanie nástrojov týkajúcich sa vykonávacích právomocí podľa článku 291 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Proces rozhodovania ustanovený v nariadení (ES) č. 1215/2009 bude automaticky zladený s ustanoveniami nariadenia, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie (KOM (2010) 0083 - C7-0073/2010 – 2010/0051(COD)).***

## Odôvodnenie

Týmto odôvodnením sa vytvára odkaz na potrebnú úpravu procesu rozhodovania po nadobudnutí účinnosti nariadenia, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie.

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

#### Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

##### Článok 1 – bod 2 a (nový)

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 2 – odsek 2 – pododsek 2

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***2a. V článku 2 ods. 2 sa pododsek 2 nahrádza takto:***

***„V prípade nesúlady v tomto ohľade môžu Európsky parlament a Rada prijať vhodné opatrenia v súlade s riadnym***

## **legislatívnym postupom.“**

### *Odôvodnenie*

Článok 2 ods. 2 druhý pododsek stanovuje opatrenia na zmenu alebo prerušenie práva na využívanie preferenčných úprav podľa článku 1 nariadenia č. 1215/2009. Tieto opatrenia majú široký rozsah pôsobnosti a môžu viesť k čiastočnému pozastaveniu preferenčného zaobchádzania. Preto predstavujú viac než iba zmenu daného základného aktu.

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4**

#### **Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

##### **Článok 1 – bod 3**

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 3 – odsek 2 – pododsek 2

#### *Text predložený Komisiou*

Ku každej žiadosti o dovoz v rámci tejto kvóty sa prikladá osvedčenie o pravosti vydané príslušnými orgánmi vývozného územia, ktoré osvedčuje, že tovar má pôvod na príslušnom území a zodpovedá definícii v prílohe II k tomuto nariadeniu. Toto osvedčenie vypracuje Komisia v súlade s postupom uvedeným v **článku 195 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov).**

#### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Ku každej žiadosti o dovoz v rámci tejto kvóty sa prikladá osvedčenie o pravosti vydané príslušnými orgánmi vývozného územia, ktoré osvedčuje, že tovar má pôvod na príslušnom území a zodpovedá definícii v prílohe II k tomuto nariadeniu. Toto osvedčenie vypracuje Komisia v súlade s **konzultačným** postupom uvedeným v **článkoch 3 a 7 rozhodnutia Rady 1999/468/ES, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu.**

### *Odôvodnenie*

*V pozmeňujúcom nariadení sa navrhuje zmena a doplnenie článku 3 ods. 2 nariadenia č. 1215/2009. V tomto ustanovení sa uvádza, že v prípade žiadostí o dovoz v rámci kvót vydávajú príslušné orgány vývozného územia osvedčenie o pravosti. „Toto osvedčenie vypracúva Komisia“. Toto nariadenie nie je veľmi jasné a spravodajca tomu rozumie tak, že Komisia pripravuje vzor tohto osvedčenia. Keďže vzor je skôr nástrojom na vykonávanie než všeobecne platným opatrením, ktoré by „nahradilo“ alebo „zmenilo a doplnilo“ základný akt, odporúča sa považovať ho za vykonávací akt podľa článku 291 ZFEÚ.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5**

#### **Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

##### **Článok 1 – bod 4 a (nový)**

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 3 – odsek 4

4a. V článku 3 sa odsek 4 nahrádza takto:

**„4. Bez ohľadu na iné ustanovenia tohto nariadenia a najmä na článok 10, vzhľadom na osobitnú citlivosť trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a produktmi rybolovu, ak dovozy poľnohospodárskych výrobkov a produktov rybolovu vážne poškodzujú trhy Únie a ich regulačné mechanizmy, Komisia môže prijať delegované akty, aby mohla v súlade s článkom 7a a za podmienok stanovených v článkoch 7b, 7c a 7d prijať náležité opatrenia.“**

#### Odôvodnenie

Článok 3 ods. 4 nariadenia č. 1215/2009 sa vzťahuje na opatrenia, ktoré Komisia môže prijať, pokiaľ dovozy poľnohospodárskych výrobkov a produktov rybolovu vážne poškodzujú trhy EÚ a ich regulačné mechanizmy. Tento článok dáva Komisii veľký priestor na zváženie, pričom dané opatrenie by mohlo viesť k účinnej „zmene a doplneniu“ nariadenia č. 1215/2009. Delegované akty sú vhodnými opatreniami, keďže požadované kritériá článku 290 ZFEÚ („všeobecne platné“ opatrenia a „zmena a doplnenie“ základného aktu) by platili súčasne.

#### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 4

Text predložený Komisiou

Podrobné pravidlá uplatňovania colných kvót na výrobky „z mladého hovädzieho mäsa“ určí Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Podrobné pravidlá uplatňovania colných kvót na výrobky „z mladého hovädzieho mäsa“ určí Komisia v súlade s konzultácnym postupom uvedeným v článkoch 3 a 7 rozhodnutia Rady 1999/468/ES, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu.

## Odôvodnenie

*Pokiaľ ide o mladé hovädzie mäso, v prílohe II pozmeňujúceho nariadenia sa uvádza vymedzenie pojmu výrobky z mladého hovädzieho mäsa a článok 3 ods. 2 hlavného nariadenia vymedzuje clá vzťahujúce sa na jeho dovoz a objem ročných colných kvót. Komisia preto poskytuje členským štátom nástroje na vykonávanie/jednotné podmienky, aby mohli tieto kvóty/clá riadne uplatňovať. Cieľom podrobných pravidiel je vytvoriť systém vykonávania, ktorý by Komisia mala prijať v súlade s konzultačným postupom.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

### Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

#### Článok 1 – bod 5 a (nový)

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 7

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**5a. Článok 7 sa nahrádza takto:**

**„Článok 7**

**Udelenie právomoci**

**Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 7a a za podmienok stanovených v článkoch 7b, 7c a 7d s cieľom prijať ustanovenia potrebné na uplatňovanie tohto nariadenia, iné než uvedené v článku 4, a to najmä:**

- a) zmeny a doplnenia a technické úpravy potrebné po zmenách číselných znakov kombinovanej nomenklatúry a podpoložiek TARIC;**
- b) potrebné úpravy po uzavretí ďalších dohôd medzi Úniou a krajinami a územiaми uvedenými v článku 1.“**

## Odôvodnenie

*V článku 7 sa uvádza, že Komisia uskutoční „zmeny a doplnenia a technické úpravy potrebné po zmenách a doplneniach číselných kódov kombinovanej nomenklatúry a podpoložiek TARIC“ a „potrebné úpravy po uzavretí ďalších dohôd medzi Spoločenstvom a krajinami a územiaми uvedenými v článku 1“. Spravodajca sa domnieva, že v praxi z týchto ustanovení vyplýva, že Komisia môže zmeniť a doplniť prílohy i články nariadenia. Keďže výsledkom týchto opatrení je „zmena a doplnenie“ základného nariadenia, a to najmä jeho príloh, mali by sa uplatniť „delegované akty“.*

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8**

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

**Článok 1 – bod 5 b (nový)**

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 7 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**5b. Vkladá sa tento článok:**

**„Článok 7a**

***Vykonávanie delegovania právomoci***

- 1. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3 ods. 4 a článku 7 sa Komisii udeľuje do 31. decembra 2015. Komisia predloží správu týkajúcu sa delegovanej právomoci najneskôr šesť mesiacov pred uplynutím tohto obdobia.***
- 2. Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade súčasne, a to hneď po jeho prijatí.***
- 3. Právomoc prijímať delegované akty sa Komisii udeľuje za podmienok stanovených v článkoch 7b a 7c.***
- 4. V naliehavých prípadoch sa uplatní postup uvedený v článku 7d.“***

*Odôvodnenie*

*Tento článok stanovuje pravidlá pre výkon delegovania.*

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9**

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

**Článok 1 – bod 5 c (nový)**

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 7 b (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**5c. Vkladá sa tento článok:**

**„Článok 7b**

***Odvolyvanie delegovania právomoci***

- 1. Európsky parlament alebo Rada môžu***

*delegovanie právomoci uvedené v článku 7a kedykoľvek odvolať.*

*2. Inštitúcia, ktorá začala vnútorný postup s cieľom rozhodnúť, či delegovanie právomoci odvolať, vyvinie úsilie na účely informovania druhej inštitúcie a Komisie v primeranom čase pred prijatím konečného rozhodnutia, pričom uvedie delegovanú právomoc, ktorej by sa odvolanie mohlo týkať, a možné dôvody odvolania.*

*3. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomocí v ňom uvedených. Rozhodnutie nadobúda účinnosť okamžite alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť. Uverejní sa v Úradnom vestníku Európskej únie.“*

#### *Odôvodnenie*

*Tento článok stanovuje postup zrušenia delegovania právomocí.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10**

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

**Článok 1 – bod 5 d (nový)**

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 7 c (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**5d. Vkladá sa tento článok:**

**„Článok 7c**

**Námietky voči delegovaným aktom**

**1. Európsky parlament alebo Rada môžu voči delegovanému aktu vzniesť námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa jeho oznámenia.**

**Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlží o dva mesiace.**

**2. Ak do uplynutia uvedenej lehoty Európsky parlament ani Rada nevzniesli námietku voči delegovanému aktu, tento akt sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie a nadobudne účinnosť**

*dňom, ktorý je v ňom stanovený.*

*Delegovaný akt sa môže uverejniť v Úradnom vestníku Európskej únie a nadobudnúť účinnosť pred uplynutím uvedenej lehoty, ak Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o tom, že nemajú v úmysle vzniesť námietku.*

*3. Delegovaný akt nenadobúda účinnosť v prípade, ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu vzniesli námietku. Inštitúcia, ktorá vznesie námietku voči delegovanému aktu, uvedie dôvody jej vznesenia.“*

#### *Odôvodnenie*

*Tento článok stanovuje pravidlá pre vznášanie námietok voči delegovaným aktom.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11**

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

**Článok 1 – bod 5 e (nový)**

Nariadenie (ES) č. 1215/2009

Článok 7 d (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**5e. Vkladá sa tento článok:**

**„Článok 7d**

**Postup pre naliehavé prípady**

**1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu prijatom podľa tohto článku Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.**

**2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu prijatému v súlade s týmto článkom námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 7d ods. 1. V takom prípade sa akt prestane uplatňovať. Inštitúcia, ktorá vznesie námietku voči takémuto delegovanému aktu, uvedie dôvody jej vznesenia.“**



## *Odôvodnenie*

*Tento článok stanovuje pravidlá pre prijímanie delegovaných aktov v súlade s postupom pre naliehavé prípady.*